

СОГЛАШЕНИЕ

344 между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки о научно-техническом сотрудничестве в области мирного использования атомной энергии

Союз Советских Социалистических Республик и Соединенные Штаты Америки,

придавая большое значение проблеме удовлетворения быстро растущих энергетических потребностей в обеих странах, как и в других странах мира,

стремясь объединить усилия обеих стран для решения этой проблемы путем разработки высокоэффективных источников энергии, признавая, что решение этой проблемы может быть найдено в

Вед. ВС СССР № 27

4.7.73

2

ускоренном развитии ряда направлений ядерной техники, по которым уже ведутся исследования, таких, как управляемый термоядерный синтез и реакторы-размножители на быстрых нейтронах, а также дальнейшие фундаментальные исследования основных свойств материи.

с удовлетворением отмечая успешные результаты предшествовавшего сотрудничества между обеими Сторонами в области мирного использования атомной энергии,

желая поставить сотрудничество в этой области на более стабильную и долгосрочную основу на благо народов обеих стран и всего человечества,

в соответствии и в развитие Соглашения между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Соединенных Штатов Америки о сотрудничестве в области науки и техники от 24 мая 1972 года, Соглашения об обменах и сотрудничестве в области науки, техники, образования, культуры и в других областях от 11 апреля 1972 г. и Меморандума о сотрудничестве в области мирного использования атомной энергии между Государственным комитетом по использованию атомной энергии СССР и Комиссией по атомной энергии США от 28 сентября 1972 года,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут расширять и углублять сотрудничество в области исследования, разработки и освоения ядерной энергии, имея в качестве первоочередной цели разработку новых источников энергии. Такое сотрудничество будет осуществляться на основе обоюдной выгоды, равенства и взаимности.

Статья 2

1. Сотрудничество будет сосредоточено в следующих трех областях:

а) Управляемый термоядерный синтез.

Целью сотрудничества в этой области является разработка в конечном итоге прототипов и демонстрационных термоядерных реакторов. Сотрудничество может включать теоретические, расчетные, экспериментальные и проектно-конструкторские исследования на всех стадиях вплоть до промышленного использования.

б) Реакторы-размножители на быстрых нейтронах.

Сотрудничество в этой области будет направлено на решение взаимно согласованных фундаментальных и прикладных проблем, связанных с разработкой, проектированием, конструированием и эксплуатацией атомных электростанций с реакторами-размножителями на быстрых нейтронах.

в) Исследование фундаментальных свойств материи.

Сотрудничество в этой области будет включать совместные теоретические и экспериментальные исследования по взаимно согласованным темам и, в частности, в области физики высоких, средних и низких энергий путем использования ускорителей, оборудования для обработки экспериментальных данных и других установок обеих стран. Сотрудничество также может осуществляться в проектировании, пла-

нировании и сооружении совместных установок для использования в этой области исследований.

2. Дальнейшие детали сотрудничества в каждой из перечисленных трех областей будут согласованы путем заключения отдельных рабочих протоколов.

3. Другие области сотрудничества могут быть добавлены по взаимному согласию.

4. Сотрудничество по настоящему Соглашению будет осуществляться в соответствии с законами соответствующих стран.

Статья 3

1. Сотрудничество, предусмотренное в предыдущих статьях, может осуществляться в следующих формах:

a) создание рабочих групп из ученых и инженеров для разработки и осуществления совместных проектов;

b) совместная разработка и создание опытных стендов, установок и оборудования;

c) совместные работы теоретиков и исследователей-экспериментаторов в соответствующих научных центрах обеих стран;

d) проведение совместных консультаций, семинаров и рабочих совещаний;

e) обмен соответствующими образцами приборов, оборудования и конструкционных материалов;

f) обмен учеными и специалистами;

g) обмен научно-технической информацией, документацией и результатами исследований.

2. Другие формы сотрудничества могут быть добавлены по взаимному согласию.

Статья 4

Исходя из целей настоящего Соглашения, Стороны будут соответствующим образом поощрять, способствовать и направлять развитие сотрудничества и прямых контактов между организациями и учреждениями обеих стран, в том числе заключение, когда это требуется, рабочих протоколов и контрактов для осуществления совместных мероприятий по сотрудничеству в соответствии с настоящим Соглашением.

Статья 5

1. Для выполнения настоящего Соглашения будет создана советско-американская совместная комиссия по сотрудничеству в области мирного использования атомной энергии. Ее заседания будут прово-

ществование совместных мероприятий по сотрудничеству, и подготовку, в случае необходимости, рекомендаций обоим правительствам.

3. Исполнительными организациями по данному Соглашению будут: для Союза Советских Социалистических Республик — Государственный комитет по использованию атомной энергии СССР и для Соединенных Штатов Америки — Комиссия по атомной энергии США. Исполнительные организации каждая со своей стороны будут отвечать за деятельность совместной комиссии и будут осуществлять общую координацию сотрудничества и наблюдение за выполнением совместных мероприятий по сотрудничеству, проводимых в соответствии с настоящим Соглашением.

Статья 6

Ничто в настоящем Соглашении не будет толковаться в ущерб другим соглашениям, заключенным между Сторонами.

Статья 7

1. Настоящее Соглашение вступает в силу с момента его подписания и будет действовать в течение десяти лет. Оно может быть изменено или продлено по взаимному согласию Сторон.

2. Истечение срока действия настоящего Соглашения не будет затрагивать действия рабочих протоколов и контрактов, заключенных в соответствии с настоящим Соглашением между заинтересованными учреждениями и организациями обеих стран.

Совершено 21 июня 1973 года в городе Вашингтоне в двух экземплярах, каждый на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Союз Советских
Социалистических Республик
Л. И. БРЕЖНЕВ
Генеральный секретарь ЦК КПСС

За Соединенные Штаты Америки
Ричард М. НИКСОН
Президент Соединенных Штатов Америки

ОСНОВНЫЕ ПРИНЦИПЫ

345 переговоров о дальнейшем ограничении стратегических наступательных вооружений

Генеральный секретарь Центрального Комитета КПСС Л. И. Брежнев и Президент Соединенных Штатов Америки Ричард Никсон, всесторонне рассмотрев вопрос о дальнейшем ограничении стратегических вооружений и прогресс, уже достигнутый в ведущихся переговорах,

подтверждая свою убежденность в том, что принятие как можно скорее дальнейших мер по ограничению стратегических вооружений явилось бы крупным вкладом в дело уменьшения опасности возникновения ядерной войны и укрепления международного мира и безопасности,

5

договорились о следующем:

Первое. Стороны продолжат активные переговоры, с тем чтобы выработать постоянное соглашение о более полных мерах по ограничению стратегических наступательных вооружений, а также их последующему сокращению, исходя из Основ взаимоотношений между СССР и США, подписанных в Москве 29 мая 1972 года, и из Временного соглашения между СССР и США от 26 мая 1972 года о некоторых мерах в области ограничения стратегических наступательных вооружений.

В течение года Стороны предпримут серьезные усилия для выработки положений постоянного соглашения о более полных мерах по ограничению стратегических наступательных вооружений с целью его подписания в 1974 году.

Второе. Новые соглашения по ограничению стратегических наступательных вооружений будут основываться на принципах советско-американских документов, принятых в Москве в мае 1972 года, и соглашений, достигнутых в Вашингтоне в июне 1973 года, и в особенности Стороны будут руководствоваться признанием интересов равной безопасности друг друга и признанием того, что попытки получения односторонних преимуществ, прямо или косвенно, были бы несовместимы с укреплением отношений мира между СССР и США.

Третье. Ограничения, налагаемые на стратегические наступательные вооружения, могут касаться как их количественной стороны, так и их качественного совершенствования.

Четвертое. Ограничения на стратегические наступательные вооружения должны подвергаться соответствующему контролю национальными техническими средствами.

Пятое. Модернизация и замена стратегических наступательных вооружений разрешались бы с соблюдением условий, которые будут сформулированы в заключаемых соглашениях.

Шестое. Впредь до достижения постоянного соглашения о более полных мерах ограничения стратегических наступательных вооружений Стороны готовы заключать соглашения по отдельным мерам в дополнение к существующему Временному соглашению от 26 мая 1972 года.

Седьмое. Каждая из Сторон будет также и в дальнейшем принимать необходимые организационные и технические меры по предотвращению случайного или несанкционированного применения ядерного оружия, находящегося под ее контролем, в соответствии с Соглашением между СССР и США от 30 сентября 1971 года.

г. Вашингтон, 21 июня 1973 года.

За Союз Советских
Социалистических Республик

Л. И. БРЕЖНЕВ
Генеральный секретарь ЦК КПСС

За Соединенные Штаты Америки
Ричард М. НИКСОН

Президент Соединенных Штатов Америки

СОГЛАШЕНИЕ**346 между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки о предотвращении ядерной войны**

Союз Советских Социалистических Республик и Соединенные Штаты Америки, ниже именуемые Сторонами, руководствуясь целями упрочения всеобщего мира и международной безопасности,

сознавая, что ядерная война имела бы опустошительные последствия для человечества,

исходя из желания создать условия, при которых опасность возникновения где бы то ни было в мире ядерной войны была бы уменьшена и в конечном итоге устранена,

исходя из своих обязательств по Уставу ООН поддерживать мир, воздерживаться от угрозы силой или ее применения и избегать войны, и в соответствии с соглашениями, подписанными каждой из Сторон,

исходя из Основ взаимоотношений между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки, подписанных в Москве 29 мая 1972 года,

подтверждая, что развитие отношений между СССР и США не направлено против других стран и их интересов, согласились о нижеследующем:

Статья I

Советский Союз и Соединенные Штаты соглашаются, что целью их политики является устранение опасности ядерной войны и применения ядерного оружия.

В соответствии с этим Стороны соглашаются, что они будут действовать так, чтобы предотвратить возникновение ситуаций, способных вызвать опасное обострение их отношений, избежать военных конфронтаций и чтобы исключить возникновение ядерной войны между ними и между каждой из Сторон и другими странами.

Статья II

Стороны соглашаются, в соответствии со статьей I и во исполнение указанной в этой статье цели, исходить из того, что каждая Сторона будет воздерживаться от угрозы силой или ее применения против другой Стороны, против союзников другой Стороны и против других стран в обстоятельствах, которые могут поставить под угрозу международный мир и безопасность. Стороны соглашаются, что они будут руководствоваться этими соображениями при формулировании своей внешней политики и в своих действиях в области международных отношений.

Статья III

Стороны обязуются развивать свои отношения друг с другом и с другими странами таким образом, чтобы это соответствовало целям настоящего Соглашения.

Статья IV

Если в какой-то момент отношения между Сторонами или между каждой из Сторон и другими странами будут выглядеть как влекущие риск ядерного конфликта, или если отношения между странами, не являющимися участниками настоящего Соглашения, будут выглядеть как влекущие риск ядерной войны между СССР и США или между каждой из Сторон и другими странами, Советский Союз и Соединенные Штаты, действуя в соответствии с положениями настоящего Соглашения, незамедлительно приступят к срочным консультациям друг с другом и предпримут все усилия для предотвращения этого риска.

Статья V

Каждая Сторона будет свободна информировать Совет Безопасности ООН, Генерального секретаря ООН и правительства союзных или других стран о ходе и результатах консультаций, предпринимаемых в соответствии со статьей IV настоящего Соглашения.

Статья VI

Ничто в настоящем Соглашении не должно затрагивать или ослаблять:

- а) неотъемлемого права на индивидуальную или коллективную самооборону, предусмотряемого статьей 51 Устава ООН;
- б) положений Устава ООН, включая те, которые относятся к поддержанию или восстановлению международного мира и безопасности; и
- в) обязательств, принятых каждой из Сторон по отношению к своим союзникам или другим странам по договорам, соглашениям и другим соответствующим документам.

Статья VII

Настоящее Соглашение является бессрчным.

Статья VIII

Настоящее Соглашение вступает в силу с момента его подписания.

Совершено 22 июня 1973 года в городе Вашингтоне в двух экземплярах, каждый на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Союз Советских
Социалистических Республик
Л. И. БРЕЖНЕВ
Генеральный секретарь ЦК КПСС

За Соединенные Штаты Америки
Ричард М. НИКСОН
Президент Соединенных Штатов Америки